

KUPNÍ SMLOUVA

MEDISTYL-PHARMA a.s.

zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze v oddíle B, sp. zn. 190 63

se sídlem: Tábořská 325/57, 140 00 Praha 4

IČ: 61855782 DIČ: CZ61855782

zastoupený: RNDr. Ing. Jaroslavem Řehákem, CSc., předsedou představenstva

bankovní spojení: Komerční banka a.s.

číslo účtu: 6551240227/0100

jako **prodávající** na straně jedné (dále jen „Prodávající“)

a

ÚSTAV HEMATOLOGIE A KREVŇÍ TRANSFUZE

se sídlem: U Nemocnice 2094/1, 12800 Praha 2 - Nové Město

IČ: 00023736 DIČ: CZ00023736

zastoupená: prof. MUDr. Petrem Cetkovským, Ph.D., MBA, ředitelem

bankovní spojení: ČNB, Na Příkopě 28, 11503 Praha 1

číslo účtu: 31438021/0710

oprávněná osoba ve věcech smluvních: XXXXX

oprávněná osoba ve věcech technických: XXXXX

jako **kupující** na straně druhé (dále jen „Kupující“)

uzavírají dnešního dne, měsíce a roku dle ustanovení § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen „z. č. 89/2012 Sb.“) a na základě vyhodnocení výsledků **veřejné zakázky malého rozsahu s názvem „Dodávka sterilní svářečky hadiček krevních vaků“, interní ev. č. VZ25032**, zahájené dne 19.09.2025 (dále jen „veřejná zakázka“), tuto

kupní smlouvu:

Čl. I Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je závazek Prodávajícího dodat Kupujícímu na základě nabídky Prodávajícího (dále jen „Nabídka“) a v souladu s podmínkami sjednanými touto smlouvou a podmínkami veřejné zakázky „Dodávka sterilní svářeček hadiček krevních vaků pro transfuzní oddělení“, zboží – **sterilní svářečka TSCD II** včetně příslušenství (dále jen „zboží“), jehož specifikace je uvedena v příloze B této smlouvy. Zboží musí být nové, nepoužité, nerepasované, nepoškozené, plně funkční, zabalené v originálních obalech, v nejvyšší jakosti poskytované výrobcem zboží a spolu se všemi právy nutnými k jeho řádnému a nerušenému nakládání a užívání kupujícím.
2. Součástí dodávky zboží podle této smlouvy je dále kompletní příslušenství, clo, balné, doprava a stěhování na místo plnění, instalace, uvedení do provozu, likvidace odpadu, provedení funkční zkoušky, instalační validace, včetně předání příslušných protokolů, instruktaž dle zákona č. 375/2022 Sb., o zdravotnických prostředcích a diagnostických zdravotnických prostředcích in vitro v platném znění (dále jen z. č. 375/2022 Sb.), pokud se jedná o zdravotnický prostředek, popř. zaškolení příslušných zaměstnanců, tj. techniků a obsluhujícího personálu kupujícího a předání dokladů, které se k dodávanému zboží vztahují, prohlášení o shodě a návod k obsluze v českém jazyce v tištěné i elektronické podobě, doklad osvědčující způsobilost Prodávajícího k distribuci a servisu předmětu veřejné zakázky, certifikáty prokazující pověření Prodávajícího výrobcem k instruktaži obsluhy a pověření Prodávajícího výrobcem přístroje k provádění servisu a obsluhy předmětného přístroje, a poskytnutí záručního servisu, včetně preventivních prohlídek.
3. Prodávající se zavazuje, že zboží, které bude předmětem jednotlivé koupě, odevzdá Kupujícímu a umožní mu nabýt ke zboží vlastnické právo. Kupující nabývá vlastnické právo ke kupovanému zboží okamžikem jeho převzetí. Kupující se zavazuje, že za zboží zaplatí prodávajícímu kupní cenu, sjednanou smluvními stranami postupem uvedeným dále v této smlouvě.
4. Prodávající a Kupující se zavazují komunikovat ohledně předmětu plnění dle této smlouvy prostřednictvím těchto kontaktů:

Prodávající			
Jméno	Funkce	Telefon	Email
	Obchodní ředitel		
Kupující - Pověřená osoba			
Jméno	Funkce	Telefon	Email
	Biomedicínský technik		bmt@uhkt.cz
	Biomedicínský technik		bmt@uhkt.cz

Čl. II Kupní cena a platební podmínky

1. Celková kupní cena bez DPH je cenou smluvní a byla sjednána ve výši:

Celková cena bez DPH činí: 365 000 Kč

Sazba DPH 21 % činí: 76 650 Kč

Celková cena včetně DPH činí: 441 650 Kč

a je vytvořena na základě položkového rozpočtu, který je přílohou A této smlouvy (položkový rozpočet bude obsahovat cenu každé jednotlivé položky zboží, které je předmětem dodávky).

2. Uvedená cena je úplná a zahrnuje veškeré poplatky náklady spojené s plněním dle čl. I, odst. 1 a 2 této smlouvy a je cenou maximální a nepřekročitelnou.
3. Kupující se zavazuje zaplatit kupní cenu na základě faktury vystavené Prodávajícím a zaslané Kupujícímu po protokolárním předání a převzetí zboží. **Splatnost faktury se sjednává na 30 kalendářních dnů** od jejího doručení Kupujícímu.
4. Faktura musí obsahovat náležitosti daňového dokladu dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty v platném znění. Kromě náležitostí stanovených právními předpisy, musí faktura obsahovat i tyto údaje:
 - předmět plnění a jeho přesnou specifikaci (možno odkazem na přiložený dodací list),
 - odkaz na tuto smlouvu,
 - dodací list(y).
5. Nebude-li faktura obsahovat některou náležitost nebo bude-li chybně vyúčtována cena, je Kupující oprávněn vadnou fakturu před uplynutím lhůty splatnosti vrátit druhé smluvní straně s vytknutím nedostatků, aniž by se dostal do prodlení se splatností. Ve vrácené faktuře vyznačí Kupující důvod vrácení. Druhá smluvní strana provede opravu vystavením nové faktury. Vráť-li Kupující vadnou fakturu druhé smluvní straně, přestává běžet původní lhůta splatnosti. Nová lhůta splatnosti běží opět ode dne doručení nově vyhotovené faktury.
6. Fakturace je povolena až po splnění kompletní dodávky, dílčí fakturace se nepovoluje. Kupující neposkytuje a Prodávající není oprávněn požadovat zálohy.
7. Faktura bude zaslána elektronicky na adresu: faktury@uhkt.cz. K faktuře bude přiložena kopie předávacího protokolu a dodacího listu potvrzeného Kupujícím způsobem sjednaným v čl. III níže. V případě zaslání faktury elektronicky bude dodací list přiložen v naskenované podobě.
8. Veškeré platby, které mají být dle této smlouvy učiněny, budou provedeny v české měně, a to na základě řádně vystaveného daňového dokladu Prodávajícího.
9. Povinnost Kupujícího zaplatit je splněna dnem připsání na účet Prodávajícího. V případě opožděné platby je Kupující povinen zaplatit Prodávajícímu zákonný úrok z prodlení.

Čl. III

Místo a doba plnění

1. Prodávající se zavazuje dodat zboží dle podmínek sjednaných v této smlouvě, a to nejpozději do 10 týdnů od účinnosti smlouvy. Každá položka zboží bude předána k užívání v rámci jednoho týdne, tak aby záruka započala společně.

2. Kupující si vyhrazuje, v případě mimořádných, nepředvídatelných a nepřekonatelných událostí a překážek, jejichž vznik ani trvání nemohl kupující objektivně ovlivnit ani předvídat, zejména poté v případě vzniku událostí tzv. vyšší moci, jako epidemie, pandemie, válka, živelné události apod., právo možnosti písemného sdělení posunutí termínu zahájení plnění, případně odložení části nebo celého plnění předmětu smlouvy a Prodávajícímu z takového posunu nevyplyvá právo účtovat smluvní pokuty, navýšení ceny nebo náhradu škody. Kupující si rovněž vyhrazuje právo možnosti posunutí termínu zahájení plnění, případně odložení plnění smlouvy z důvodu své organizační a provozní potřeby, zejména z důvodu nedostatečné připravenosti místa plnění, avšak nejdéle o 10 pracovních dnů. Nemožnost provést dodávku a instalaci předmětu smlouvy z důvodu posunutí termínu Kupujícím má za následek prodloužení dodací lhůty uvedené v bodě 1 tohoto článku a Prodávající se nedostává do prodlení s dodáním zboží.
3. Dojde-li z důvodu tzv. vyšší moci, jako epidemie, pandemie, válka, živelné události apod. k nemožnosti plnění dodávky na straně Prodávajícího ve stanovené dodací lhůtě dle odst. 1 tohoto článku, je Prodávající povinen o této překážce neprodleně písemně informovat Kupujícího. Prodávající má pak právo posunout termín plnění. Kupujícímu pak z takového posunu termínu nevyplyvá právo účtovat smluvní pokutu dle čl. VII, odst. 1 této smlouvy.
4. Zboží bude dodáno na pracoviště Kupujícího (konkrétně uvedeno v příloze B smlouvy) na adrese U Nemocnice 2094/1, 128 20 Praha 2.
5. Prodávající je podle této smlouvy povinen zboží zabalit nebo opatřit pro přepravu způsobem, který je obvyklý pro takové zboží v obchodním styku, popř. způsobem potřebným k uchování a ochraně zboží. Prodávající ručí za dodržení přepravních podmínek po dobu přepravy ke Kupujícímu, tak aby nebylo zboží znehodnoceno. Zboží bude dopraveno do místa plnění na vlastní náklady a nebezpečí Prodávajícího.
6. Prodávající se zavazuje předat zboží Kupujícímu formou písemného předávacího protokolu podepsaného oběma smluvními stranami, to vše v prvotřídní jakosti a provedení a ve sjednaném množství, ve stavu odpovídajícím této smlouvě, zadávací dokumentaci Veřejné zakázky, právním předpisům a technickým normám.
7. Přesný termín dodání zboží je Prodávající povinen nahlásit Kupujícímu na kontaktní e-mail nejméně 5 pracovních dnů předem. Přesný termín dodání zboží bude následně potvrzen a odsouhlasen Kupujícím.
8. Prodávající má právo před vlastní instalací na prohlídku místa plnění, aby mohl zajistit bezproblémové nastěhování a instalaci předmětu plnění. Prohlídku místa si musí prodávající domluvit minimálně 7 kalendářních dní před plánovaným dodáním předmětu plnění se zástupcem Kupujícího prostřednictvím kontaktního e-mailu.
9. Kupující je povinen zajistit podmínky pro instalaci zboží. Pokud tak Kupující neučiní, není Prodávající v prodlení s dodávkou zboží.
10. Dodávka se považuje podle této smlouvy za splněnou, pokud zboží bylo:
 - řádně dodáno, včetně příslušné dokumentace,
 - nainstalováno a uvedeno do provozu, provedena funkční zkouška, instalační validace a předány příslušné protokoly,
 - byla provedena instruktáž, popř. zaškolení příslušného personálu Kupujícího,
 - řádně protokolárně předáno Prodávajícím a převzato Kupujícím v místě jeho sídla formou zápisu o předání a převzetí.

11. Prodávající se zavazuje ke všem výrobkům a zboží dodávaným v rámci předmětu smlouvy dodat a doložit:
- instalační protokol s potvrzením že zboží je plně funkční a schopný správného provozu,
 - protokol o instalační validaci,
 - protokol o zaškolení příslušného zdravotnického personálu Kupujícího,
 - platná prohlášení o shodě nebo jejich kopie, vydaná dle evropské či národní legislativy,
 - osvědčení, certifikáty a atesty, které jsou vydávány k tomu oprávněnými osobami pro jednotlivé specifické druhy výrobků dle zvláštních předpisů,
 - originální zákaznickou dokumentaci výrobce pro dodané zboží, která bude obsahovat návody k obsluze a uživatelskou dokumentaci, včetně manuálu pro software, v českém jazyce (v tištěné i elektronické podobě na CD v rozsahu shodném s originálním návodem); pokud není v návodu pro obsluhu uveden vhodný způsob čištění, desinfekce, sterilizace a případně jiné relevantní způsoby údržby dodaných zařízení, zavazuje se Prodávající předat Kupujícímu předat zvláštní přílohu k návodu k obsluze, ve které budou tyto informace uvedeny,
 - potřebný spotřební materiál nutný pro předvedení všech funkcí a uvedení do provozu
 - příslušenství nutné pro funkci a ověřování stavu zařízení,
 - certifikát servisního technika (techniků), který je oprávněn a vyškolen k provádění periodického i mimořádného servisu,
 - veškeré další podklady potřebné k užívání zboží,
 - potvrzený záruční list.
12. Zápis o předání a převzetí zboží bude obsahovat níže uvedené náležitosti:
- označení dodacího listu – zápisu o předání a převzetí zboží,
 - název a sídlo Prodávajícího a Kupujícího,
 - označení této kupní smlouvy,
 - označení dodaného zboží (specifikace) včetně výrobního čísla a roku výroby,
 - datum dodání,
 - seznam předaných dokladů.
13. Součástí předávacího protokolu bude dále uvedení charakteristiky zboží, soupis dokladů předávaných se zbožím a soupis vad zboží. Protokol o předání a převzetí zboží smlouvy bude vyhotoven ve dvou stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom stejnopise. Dodací list a protokol o předání a instalaci zboží je oprávněn podepsat za Kupujícího pouze zástupce ve věcech technických. Protokoly podepsané pouze zdravotnickým personálem nebudou akceptovány.
14. Pokud se při převzetí zboží vyskytnou vady nebránící užívání, je Kupující oprávněn v předávacím protokolu písemně určit lhůtu k odstranění takto vytknutých vad, při následném převzetí zboží bez jakýchkoli vad bude zboží předáno Kupujícímu opět na základě závěrečného písemného předávacího protokolu podepsaného oběma smluvními stranami.
15. Smluvní strany se dále dohodly, že budou-li při předání a převzetí zboží zjištěny vady a/nebo nedodělky bránící užívání zboží, je Prodávající povinen vady a/nebo nedodělky bez zbytečného odkladu odstranit a vyzvat Kupujícího prostřednictvím uživatele k novému předání a převzetí zboží. Kupující má právo zboží nepřevzít, pokud se projeví pochybnosti o splnění některého z požadavků uvedených v zadávací dokumentaci a technické specifikaci zboží. Kupující není povinen Prodávajícímu uhradit kupní cenu, dokud nebudou vady a/nebo nedodělky bránící užívání odstraněny. V případě, že i nadále bude zboží obsahovat vady a/nebo nedodělky bránící užívání zboží, je Kupující oprávněn od této smlouvy odstoupit.

16. Okamžikem protokolárního předání a převzetí zboží přechází na Kupujícího vlastnické právo ke zboží a nebezpečí škody na zboží. Kupující není povinen převzít zboží či jeho část, která je poškozena nebo která jinak nesplňuje podmínky této smlouvy, zejména pak jakost zboží.

Čl. IV

Záruky, práva z vad

1. Prodávající je povinen dodat zboží v množství, jakosti a provedení dle této smlouvy, bez právních či faktických vad, zabalené způsobem potřebným pro uchování věci a její kvalitu. Vadou se rozumí odchylka od druhu nebo kvalitativních podmínek zboží nebo jeho části, stanovených touto smlouvou nebo specifikovaných v objednávce nebo technickými normami či jinými obecně závaznými právními předpisy.
2. Prodávající odpovídá za vady, které má zboží v době přechodu nebezpečí škody na kupujícího, byť se projeví až později, a za vady vzniklé v záruční době.
3. Prodávající odpovídá za to, že zboží nemá právní vady. Uplatní-li třetí osoba vůči Kupujícímu jakékoli nároky z titulu svého průmyslového nebo jiného duševního vlastnictví včetně práva autorského ke zboží, je Prodávající vlastním jménem povinen tyto nároky na své náklady vypořádat včetně případného soudního sporu. Uvedený závazek prodávajícího trvá i po ukončení záruky.
4. Na dodané zboží poskytuje Prodávající kupujícímu záruku za jakost v délce 24 kalendářních měsíců od předání a převzetí zboží. Prodávající se zavazuje, že po tuto dobu bude zboží použitelné k dohodnutému nebo obvyklému účelu a zachová si obvyklé vlastnosti. Záruka se nevztahuje na opotřebení v rozsahu odpovídajícímu obvyklému způsobu užívání.
5. Prodávající, případně třetí strana, jako např. výrobce nebo servisní organizace, jako poddodavatel Prodávajícího, na základě dohody a smlouvy s Prodávajícím (dále v tomto článku jen jako „Prodávající“), se zavazuje po celou dobu trvání záruky zajišťovat bezplatný servis zboží. Veškeré cestovní náklady, náklady na materiál a veškeré další náklady, které prodávajícímu vzniknou v souvislosti s prováděním záručních oprav, hradí v plné výši Prodávající.
6. Záruční servis zajišťovaný Prodávajícím zahrnuje pravidelné bezpečnostní a funkční kontroly a údržbu předmětu plnění v termínech stanovených výrobcem, nejméně však 1x ročně na vyzvání kupujícího a dále odstraňování zjištěných vad včetně výměny potřebných náhradních dílů (včetně dodání těchto dílů), v případě poruchy zdarma. Cena za provádění těchto pravidelných kontrol a validací, včetně vystavení příslušného protokolu, je zahrnuta v kupní ceně.
7. Protokol o provedení zašle Prodávající Kupujícímu na kontakt v čl. I nejpozději do 15 dnů od provedení. Cena za provádění těchto pravidelných kontrol a revizí, včetně vystavení příslušného protokolu je zahrnuta v kupní ceně.
8. Kupující je povinen uplatnit zjištěné vady zboží u prodávajícího bez zbytečného odkladu poté, co je zjistil. Kupující uplatní zjištěné vady písemnou formou na elektronickou adresu: obchodni@medistylpharma.cz, pro telefonické ověření doručení zprávy uvádí Prodávající telefonní číslo na servis: +420 234 091 157. Změnu servisního střediska či kontaktních údajů se Prodávající zavazuje oznámit Kupujícímu bez zbytečného odkladu.

9. Kupující je oprávněn vybrat si způsob uplatnění vad a dále je oprávněn si zvolit mezi nároky z vad. Prodávající je povinen o jakékoli reklamaci zboží sepsat záznam, jehož obsahem bude zejména uvedení data reklamace, charakter reklamované vady, způsob vyřízení reklamace, lhůta vyřízení reklamace, podpisy smluvních stran či jejich oprávněných zástupců.
10. Kupujícímu náleží právo volby mezi nároky z vad dodaného plnění, přičemž je oprávněn po prodávajícím:
- nárokovat dodání chybějícího plnění,
 - nárokovat odstranění vad opravou plnění,
 - nárokovat dodání náhradního zboží za vadné plnění,
 - nárokovat slevu z kupní ceny,
 - odstoupit od této smlouvy, bude-li se jednat o podstatnou vadu plnění.
11. Prodávající se zavazuje nastoupit k odstranění nahlášené vady a vady nevyžadující použití náhradních dílů odstranit do 48 hodin v pracovní dny od nahlášení vady Kupujícím a u vad vyžadujících použití náhradních dílů tyto vady odstranit do 5 dnů od nahlášení vady.
12. Po provedení opravy, která by mohla ovlivnit konstrukční nebo funkční prvky zboží, přezkouší Prodávající funkčnost a bezpečnost zboží a výsledek zaznamená do servisního protokolu, který předá Kupujícímu.
13. Záruční doba neběží po dobu, po kterou kupující nemůže užívat zboží pro jeho vady, za které odpovídá Prodávající.
14. Kupující se zavazuje za účelem provedení servisní prohlídky a/nebo opravy umožnit servisním technikům Prodávajícího přístup do předmětných prostor.
15. Opravy se budou provádět na místě instalace zařízení u uživatele Kupujícího.
16. Servis bude vykonáván servisními technikami ze servisního střediska Prodávajícího, přičemž veškerá písemná, telefonická či osobní komunikace bude vedena v českém jazyce.
17. Prodávající je při zajišťování servisních prací povinen dodržovat platné ČSN normy a veškeré platné právní předpisy o bezpečnosti práce, ochraně zdraví, požární prevenci a protipožární ochraně a hygienické předpisy.
18. Prodávající se zavazuje poskytovat Kupujícímu pozáruční servis a náhradní díly a spotřební materiál nezbytný k provozu k dodanému zboží po dobu nejméně 6 let po skončení záruční doby, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.
19. Prodávající se zavazuje zajišťovat servis osobami k tomu odborně způsobilými (dále jen servisní technici) a to za podmínek níže uvedených. Prodávající je oprávněn pověřit prováděním servisních prací odborně způsobilou třetí osobu, odpovídá však Kupujícímu tak jako by servisní práce a s tím související činnosti provedl sám.
20. Prodávající plně odpovídá za škody, které způsobí svou činností Kupujícímu a/nebo činností svých pracovníků a/nebo činností třetí osoby, kterou pověřil prováděním servisních prací.
21. Prodávající je povinen nahradit Kupujícímu veškeré škody, které by svojí činností či činností jiných právnických či fyzických osob užitých ke své činnosti na základě kteréhokoli právního titulu způsobil Kupujícímu či třetím subjektům, ať již úmyslně či z nedbalosti.

Čl. V

Odstoupení od smlouvy

1. Každá ze smluvních stran je oprávněna od této smlouvy odstoupit v případě jejího podstatného porušení druhou smluvní stranou. Pro účely této smlouvy se za podstatné porušení smluvních povinností považuje takové porušení, u kterého strana porušující smlouvu měla nebo mohla předpokládat, že při takovémto porušení smlouvy, s přihlédnutím ke všem okolnostem, by druhá smluvní strana neměla zájem smlouvu uzavřít, a to:
 - na straně Kupujícího nezaplacení kupní ceny podle této smlouvy ve lhůtě delší 30 dní po dni splatnosti příslušné faktury, pokud byla dodávka bez vad a nedostatků, pokud Kupující nezajistil nápravu, přestože byl Prodávajícím na neplnění podmínek dle této smlouvy písemně upozorněn.
 - na straně Prodávajícího, pokud Prodávající není schopen dodat zboží dle této smlouvy ani v náhradní lhůtě, která se sjednává v délce 5 pracovních dní ode dne, kdy mělo být zboží dodáno a dále pokud Prodávající nezajistí plnění záručních podmínek dle čl. IV této smlouvy ani v náhradní lhůtě, která se sjednává v délce 5 pracovních dní ode dne, kdy měla být provedena oprava nebo poskytnuto náhradní plnění, pokud Prodávající nezajistil nápravu, přestože byl Kupujícím na neplnění podmínek dle této smlouvy písemně upozorněn.
2. Odstoupení od smlouvy musí být provedeno písemným oznámením o odstoupení, které musí obsahovat důvod odstoupení a musí být doručeno druhé smluvní straně. Účinky odstoupení nastanou okamžikem doručení písemného vyhotovení odstoupení druhé smluvní straně.

Čl. VI

Prohlášení Prodávajícího

1. Prodávající prohlašuje, že prodejem zboží neporušuje průmyslová práva ani jiná práva třetích osob z duševního vlastnictví. Prodávající rovněž prohlašuje, že zboží je v jeho výlučném vlastnictví. Prodávající dále prohlašuje, že kupující držením a provozováním předmětu smlouvy na území České republiky nezasáhne do práv třetích osob vyplývajících z průmyslových práv či jiných práv z duševního vlastnictví.
2. Prodávající prohlašuje, že předmět smlouvy splňuje veškeré požadavky kladené právním řádem Evropských společenství či EU a České republiky a že předmět smlouvy je schválen k užívání na území České republiky a za tím účelem předá Kupujícímu veškeré potřebné doklady. Všechny dodávané výrobky musí být opatřeny prohlášením o shodě či prohlášením o vlastnostech ve smyslu příslušných předpisů.
3. Prodávající prohlašuje, že je výrobcem dodaného zboží nebo je výrobcem dodaného zboží nebo jeho zplnomocněným zástupcem pověřen k jeho distribuci a servisu na území České republiky a dále prohlašuje, že má veškerá oprávnění a vybavení k plnění povinností dle této smlouvy. V případě že bude prodávající zajišťovat plnění závazků dle této smlouvy prostřednictvím poddodavatele, tento poddodavatel musí adekvátně splňovat podmínky stanovené touto smlouvou. Zhotovitel se zavazuje zajišťovat servis osobami k tomu odborně způsobilými (dále jen servisní technici) a to za podmínek uvedených v této smlouvě. Prodávající na žádost kupujícího předloží potvrzení o oprávnění k servisu předmětu smlouvy osoby provádějící servis.

Čl. VII

Smluvní pokuty

1. V případě, že bude Prodávající v prodlení s dodávkou řádně objednaného zboží, se Prodávající zavazuje zaplatit jednorázovou smluvní pokutu ve výši 500, - Kč a další smluvní pokutu ve výši 0,1 % z ceny dodávky za každý i započatý den prodlení.
2. V případě, že Prodávající, neodstraní oprávněně reklamované vady ve lhůtách stanovených touto smlouvou, se Prodávající zavazuje zaplatit smluvní pokutu ve výši 500, - Kč za každý, byť jen započatý den prodlení.
3. V případě prodlení Kupujícího s úhradou řádně fakturované ceny se Kupující zavazuje zaplatit smluvní úrok z prodlení ve výši 0,01 % z nezaplacené částky za každý i započatý den prodlení.
4. Za nedodržení povinnosti dle podmínky uvedené v čl. VIII odst. 4 této smlouvy se Prodávající zavazuje zaplatit smluvní pokutu ve výši 10 000,- Kč za každý den s prodlením nedodržení povinnosti.
5. Za nedodržení povinnosti dle podmínky v čl. VIII odst. 5 této smlouvy se dotčená smluvní strana zavazuje zaplatit smluvní pokutu ve výši pohledávky, která byla postoupena v rozporu s touto smlouvou. Dotčená smluvní strana má zároveň právo odstoupit od smlouvy.
6. Za porušení povinnosti mlčenlivosti podle čl. VIII odst. 6 této smlouvy se Prodávající zavazuje zaplatit smluvní pokutu ve výši 50.000, - Kč, a to za každý jednotlivý případ porušení povinnosti.
7. Úhradou kterékoli smluvní pokuty dle této smlouvy není dotčeno právo na náhradu škody zvlášť a v plné výši. Smluvní strany tak výslovně vylučují použití § 2050 a § 2051 občanského zákoníku.
8. Smluvní pokuta bude vyúčtována samostatným daňovým dokladem, splatnost smluvní pokuty činí 30 dnů ode dne doručení druhé smluvní straně.
9. Smluvní strany berou na vědomí, že výše smluvních pokut se odvíjí od charakteru kupujícího jako poskytovatele zdravotních služeb, kdy předmět koupě slouží k zajištění jeho činnosti, a proto je třeba zajistit jeho řádnou a včasnou funkčnost.

Čl. VIII

Ostatní ujednání

1. Prodávající je podle ustanovení § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů (zákon o finanční kontrole), osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly prováděné v souvislosti s úhradou zboží nebo služeb z veřejných výdajů.
2. Smluvní strany této smlouvy se dohodly, že je Prodávající, coby poskytovatel zdanitelného plnění, povinen bez zbytečného prodlení písemně informovat Kupujícího o tom, že se stal nespolehlivým plátcem ve smyslu ustanovení § 106a zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění (dále jen „zákon o DPH“). Smluvní strany si dále společně ujednaly, že pokud Kupující v průběhu platnosti tohoto smluvního vztahu na základě informace od Prodávajícího či na základě vlastního šetření zjistí, že se Prodávající stal nespolehlivým plátcem ve smyslu § 106a zákona o DPH, souhlasí obě smluvní strany s

tím, že Kupující uhradí za Prodávajícího, daň z přidané hodnoty z takového zdanitelného plnění, dobrovolně správci daně dle § 109a citovaného právního předpisu. Zaplacení částky ve výši daně Kupujícím správci daně pak bude cena dle této smlouvy smluvními stranami považováno za splnění závazku uhradit sjednanou cenu, resp. její část. Smluvní strany si v této souvislosti poskytnout veškerou nezbytnou součinnost při vzájemném poskytování informací požadovaných zákonem o DPH. Prodávající současně souhlasí s tím, že je povinen Kupujícímu nahradit veškerou škodu vzniklou v důsledku aplikace institutu ručení ze strany správce daně. Smluvní strany se dohodly, že Kupující bude hradit sjednanou cenu pouze na účet zaregistrovaný a zveřejněný ve smyslu § 96 odst. 1 zákona o DPH.

3. Kupující je oprávněn zveřejnit plné znění zadávací dokumentace veřejné zakázky a zveřejnit podmínky a obsah uzavřených smluvních vztahů, a to na profilu Kupujícího nebo jiným způsobem, určeným Kupujícím, zejména poté v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o registru smluv. Prodávající plně souhlasí se zveřejněním všech náležitostí tohoto smluvního vztahu a případně též smluvních vztahů s touto smlouvou souvisejících. Tímto souhlasem však není dotčeno právo prodávajícího označit některé části kupní smlouvy za obchodní tajemství ve smyslu § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, a to v případě, že se bude jednat konkurenčně významné, určitelné, ocenitelné a v příslušných obchodních kruzích běžně nedostupné skutečnosti, které souvisejí se závodem a jejichž vlastník zajišťuje ve svém zájmu odpovídajícím způsobem jejich utajení. Kupující je v takovém případě vždy oprávněn posoudit taková dílčí ustanovení smlouvy z pohledu naplnění znaků uvedených výše a v případě jejich naplnění označené informace neuveřejní.
4. Prodávající je povinen mít a udržovat v platnosti pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou Kupujícímu či třetím osobám při výkonu podnikatelské činnosti Prodávajícího (pojistná smlouva č. 0032708629 u ČPP, která je předmětem této smlouvy, s limitem pojistného plnění v minimální výši celkové kupní ceny bez DPH, a to po celou dobu platnosti této smlouvy. V případě porušení této povinnosti je Kupující oprávněn od této smlouvy odstoupit. Na žádost Kupujícího je Prodávající povinen předložit Kupujícímu dokumenty prokazující, že pojištění v požadovaném rozsahu a výši trvá. Pokud by v důsledku pojistného plnění nebo jiné události mělo dojít k zániku pojištění, k omezení rozsahu pojištěných rizik, ke snížení stanovené min. výše pojistného plnění, nebo k jiným změnám, které by znamenaly zhoršení podmínek oproti původnímu stavu, je Prodávající povinen učinit příslušná opatření tak, aby pojištění bylo udrženo tak, jak je požadováno v tomto ustanovení.
5. Smluvní strany sjednávají, že pohledávku dle této smlouvy nebo smlouvu samotnou nelze postoupit třetí osobě bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany.
6. Prodávající se zavazuje zachovávat mlčenlivost ve vztahu ke všem informacím a skutečnostem, které se dozví o kupujícím, jeho zaměstnancích, pacientech atd. v souvislosti s uzavřením a plněním smlouvy, pokud tyto informace mají povahu obchodního tajemství, osobních údajů nebo mají být z jiných důvodů chráněny před zveřejněním. K mlčenlivosti v tomto rozsahu se zavazuje zavázat i své zaměstnance či jiné osoby, které použije k plnění této smlouvy. Prodávající je povinen nakládat s osobními údaji a zejména s údaji o zdravotním stavu, genetickými a biometrickými údaji v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 (GDPR) a příslušnými ustanoveními zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů. Povinnost mlčenlivosti platí rovněž o skutečnostech, na něž se vztahuje povinnost mlčenlivosti zdravotnických pracovníků, zejména podle ustanovení § 51 zákona č. 372/2011 Sb., o zdravotních službách a podmínkách jejich poskytování (Zákon o zdravotních službách), a o bezpečnostních opatřeních, jejichž zveřejnění by ohrozilo zabezpečení osobních údajů. Prodávající se dále zavazuje, pakliže to bude v konkrétním případě relevantní, uzavřít s kupujícím smlouvu o zpracování osobních údajů dle GDPR.

Čl. IX Závěrečná ustanovení

1. Pro případ, že se kterékoliv ustanovení této smlouvy stane neplatným nebo neúčinným, zavazují se smluvní strany nahradit takové ustanovení bez zbytečného odkladu novým, které bude v nejvyšší možné míře odpovídat obsahu a účelu vadného ustanovení. Případná neplatnost některého z ustanovení této smlouvy nemá za následek neplatnost ostatních ustanovení ve smlouvě obsažených, pokud z povahy ustanovení nevyplyvá, že tuto část nelze od ostatního obsahu této smlouvy oddělit.
2. Smluvní strany jsou povinny bez zbytečného prodlení písemně informovat ostatní o jakékoliv změně v údajích uvedených ve smlouvě ohledně jejich osoby a o všech okolnostech, které mají nebo by mohly mít vliv na plnění jejich povinností dle této smlouvy a současně vyvinout potřebnou součinnost k plnění této smlouvy.
3. Smluvní strany se dohodly, že právní vztahy touto smlouvou výslovně neupravené se řídí ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku.
4. Smluvní strany se zavazují řešit sporné otázky smírnou cestou. V případě, že nedorazí k dohodě, budou spory řešeny v souladu s § 89a občanského soudního řádu, zákon č. 99/1963 Sb., dle místní příslušnosti obecného soudu Kupujícího.
5. Obsah této smlouvy je možné měnit jen písemnými dodatky, podepsanými statutárními zástupci smluvních stran. Součástí této smlouvy jsou veškeré přílohy uvedené v textu této smlouvy či v textu případných Dodatků k této smlouvě.
6. Smluvní strany prohlašují, že tuto smlouvu uzavřely na základě vážné a svobodné vůle, nikoliv v tísní za nápadně nevýhodných podmínek, ani nebyla jiným způsobem vynucena, dále prohlašují, že tuto smlouvu pečlivě pročetly, jejímu obsahu zcela porozuměly a bezvýhradně s ním souhlasí a na důkaz toho připojují své vlastnoruční podpisy.
7. Tato smlouva je vyhotovena ve 2 stejnopisech s platností originálu, z nichž každá ze smluvních stran obdrží smlouvu v 1 vyhotovení. Pokud je smlouva podepisována elektronicky, je vyhotovena v jednom stejnopise podepsaném kvalifikovanými elektronickými podpisy obou smluvních stran.
8. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu smluvními stranami a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.

Přílohy, které jsou součástí této smlouvy:

Příloha A – Položkový rozpočet /ceník předmětu plnění

Příloha B – Technická specifikace předmětu plnění

V Praze dne

V Praze dne

.....
RNDr. Ing. Jaroslav Řehák, CSc.
předseda představenstva

.....
prof. MUDr. Petr Cetkovský, Ph.D., MBA
ředitel



Dovozce a distributor
TERUMO Labor & Hospital products
TERUMO BCT Transfuziologie

MEDISTYL-PHARMA a.s.

Táborská 325/57, 140 00 Praha 4
Tel.: 234 091 151, fax: 234 091 156
e-mail: obchodni@medistylpharma.cz
www.medistylpharma.cz

Příloha A – Položkový rozpočet/ceník předmětu plnění

TSCD® II - TERUMO STERILE TUBING WELDER

**sterilní svářečka provádí automatizované spojení hadiček
krevních vaků a jiných komponentů sterilním způsobem.**



Výrobce

TERUMO EUROPE N.V.
Researchpark Zone 2 Haasrode
Interleuvenlaan 40, 3001 Leuven, Belgium

Autorizovaný dovozce a distributor v ČR

MEDISTYL PHARMA a.s.
Táborská 325/57, 140 00 Praha 4
telefon: 234091141, fax: 234091156
e-mail: obchodni@medistylpharma.cz



Dovozce a distributor
TERUMO Labor & Hospital products
TERUMO BCT Transfuziologie

MEDISTYL-PHARMA a.s.

Táborská 325/57, 140 00 Praha 4
Tel.: 234 091 151, fax: 234 091 156
e-mail: obchodni@medistylpharma.cz
www.medistylpharma.cz

NABÍDKOVÁ CENA

TSCD® II - 2ME*SC203AH TERUMO STERILE TUBING WELDER

365 000 Kč + 21% DPH 76 650 Kč = 441 650 Kč.

NOŽE SC*W017 DO STERILNÍ SVÁŘEČKY

Cena jednoho kusu	XXXXX	Kč + 21 % DPH	XXXXX	Kč =	XXXXX	Kč
Cena jednoho balení	XXXXX	Kč + 21 % DPH	XXXXX	Kč =	XXXXX	Kč

Důležité aspekty svařovacího procesu:

- ✚ Sváry lze provést i na velmi krátkých hadičkách tzn. k dispozici stačí pouhé 3 cm hadičky od místa provedení sváru
- ✚ Svářečka připojuje všechny druhy hadiček z PVC z různým průměrem
- ✚ Obsluhující personál se nedotýká nožů
- ✚ Svár se může rozmáčknot i když je vychladlý – spojení hadiček je zachováno
- ✚ Svářečka je přenosný přístroj.
- ✚ Automatizovaně spojí dvě hadičky ve třech jednoduchých krocích.
- ✚ Přístroj spojuje svařením hadičky různých typů a rozměrů, výrobci vaků a komponentů dodávají rozměry od 3,9 až po 4,5 mm vnější průměr a vnitřní průměr od 2,9 až po 3,1 mm, které jsou zakládány rovněž do vodící čelisti a tak je zajištěna souosost svárů
- ✚ Přístroj může spojovat dvě hadičky buď prázdné nebo vyplněné roztokem, jako je krev nebo léčivo
- ✚ Na LCD displeji je zobrazena fáze činnosti, pokyn pro obsluhu a chybová hlášení.



Dovozce a distributor
TERUMO Labor & Hospital products
TERUMO BCT Transfuziologie

MEDISTYL-PHARMA a.s.

Táborská 325/57, 140 00 Praha 4
Tel.: 234 091 151, fax: 234 091 156
e-mail: obchodni@medistylpharma.cz
www.medistylpharma.cz

- ✚ Nože se vyměňují automaticky. Použité nože jsou vhozeny do odpadní schránky bez doteku obsluhy. **Obsluhující personál se nedotýká nožů.**
- ✚ Svářecí nože jsou dodávány v zásobnících, které zajišťují jejich snadnou výměnu.
- ✚ Sváry jsou prováděny plně automaticky, nože jsou do přístroje vkládány v kazetě obsahující 70 ks nožů.
- ✚ Sterilita je zajištěna minimální teplotou svařování od 320 st C.
- ✚ K přístroji lze připojit čtečku kódů a lze přenášet data do informačního systému.

DODACÍ A SERVISNÍ PODMÍNKY

- ✚ Dodáváme pouze nově vyrobený přístroj.
- ✚ Přístroj bude dodán na určené oddělení nejpozději do 10. týdnů od objednávky a při předání bude provedeno zaškolení obsluhujícího personálu.
- ✚ K přístroji je připojen validační protokol a Tensil Strenght Test™ od výrobce zaručující písemnou záruku za sterilní sváry.
- ✚ Firma MEDISTYL – PHARMA a.s. zajišťuje záruční i pozáruční servis přístroje, včetně validací prováděných naším technikem, který je pravidelně proškolen výrobce.
- ✚ Servis zajišťuje technik, který provádí posouzení stavu přístroje a jeho případnou opravu. Pokud je nutný zásah do vnitřní soustavy přístroje, který je zaplombován, odesílá se k opravě výrobci. Ten si vyhrazuje právo přístroj opravovat a posuzovat jeho sterilitu.
- ✚ Cena uvedená v nabídce je udána v Kč, za měrnou jednotku. Jednotková cena zahrnuje všechny náklady spojené s dodávkou zboží na místo určení, zaškolení obsluhujícího personálu, uvedení přístroje do provozu
- ✚ Instalační validace je zahrnuta v ceně přístroje, zápis do provozního deníku provádí technik při předání přístroje do provozu.



Dovozce a distributor
TERUMO Labor & Hospital products
TERUMO BCT Transfuziologie

MEDISTYL-PHARMA a.s.

Táborská 325/57, 140 00 Praha 4
Tel.: 234 091 151, fax: 234 091 156
e-mail: obchodni@medistylpharma.cz
www.medistylpharma.cz

Dokumentace připojena k přístroji obsahuje

-  DECLARATION OF CONFORMITY - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
-  Servisní a validační podmínky
-  Návod na použití v anglickém a českém jazyce, tištěná verze a elektronická na CD
-  Obrazovou přílohu výrobku
-  K přístroji je připojen validační protokol a Tensil Strenght Test™ od výrobce zaručující písemnou záruku za sterilní sváry.

Zadavatel: ÚSTAV HEMATOLOGIE A KREVŇÍ TRANSFUZE V PRAZE (ÚHKT)
Sídlo: U Nemocnice 2094/1, 128 20 Praha 2
Zastoupený: Prof. MUDr. Petr Cetkovský, Ph.D., MBA
IČO: / DIČ: 00023736 / CZ00023736

Příloha č. 5 výzvy; Příloha B Kupní smlouvy

TECHNICKÁ SPECIFIKACE PŘEDMĚTU PLNĚNÍ

Název zakázky:

Interní ev. č.: VZ25032

DODÁVKA STERILNÍ SVÁŘEČKY HADIČEK KREVŇÍCH VAKŮ

Pokud tato Technická specifikace nebo jiná část Zadávací dokumentace včetně všech jejích příloh obsahuje názvy určitých dodavatelů nebo výrobků, nebo patentů na vynálezy, užité vzory, průmyslové vzory, ochranné známky nebo označení původu, zadavatel výslovně uvádí, že umožňuje použití i jiných, kvalitativně a technicky rovnocenných řešení, které budou splňovat požadavky na předmět plnění veřejné zakázky. Zadavatel připouští u hodnot číselně vyjádřených technických parametrů toleranční rozsah +/- 10 % od uvedených technických údajů, pokud nejsou stanoveny v zadávací dokumentaci zvláštní toleranční rozsahy nebo pokud není toleranční rozsah stanoven jiným technickým dokumentem s tím, že musí být zachována požadovaná kvalita, funkce zařízení a požadovaný medicínský účel, tj. jeho diagnostické nebo terapeutické využití. Technické parametry, označené jako minimální (resp. maximální) musí být dodrženy bez možnosti uplatnit toleranci. Ostatní odchylky a požadavky na přesnost musí splňovat platnou legislativu, technické normy apod.

Pokud účastník zadávacího řízení (dále jen „účastník“) nabídne parametr, který nedosahuje (u min. hodnoty), resp. překračuje (u max. hodnoty) hodnoty ve sloupci „C“, bude tato skutečnost považována za nesplnění zadávacích podmínek a důvodem pro vyloučení účastníka ze zadávacího řízení.

Pokud ve sloupci "C" zadavatel uvedl "ano", znamená to, že tuto vlastnost musí zařízení mít – účastníci uvedou splnění požadovaného parametru ověřitelným způsobem (např. konkrétním odkazem na technickou dokumentaci).

A	B	C	D
Název zařízení, subsystému, fyzikálně-technické vlastnosti	Popis	Požadovaná hodnota	Skutečná hodnota, název přístroje, položky, položka č. v nabídce
Název	Dodávka sterilní svářečky hadiček krevních vaků		TSCD II
Umístění	Adresa	ÚHKT – Pavilon B, 3. NP U Nemocnice 2094/1, 128 00 Praha 2	-
	Oddělení	Transfuzní oddělení	-
Technické požadavky – sterilní svářečka	Sterilním způsobem spojí dvě hadičky krevních vaků a jiných komponent	ANO	ANO
	Přístroj musí být schopen spojit hadičky různých průměrů při dodržení souososti (vnitřní průměr 2,9 až 3,1 mm)	ANO	ANO, str.13
	Automatizované provedení spoje	ANO	ANO
	Při běžné provozní manipulaci nesmí docházet ke kontaktu obsluhujícího personálu se spotřebním materiálem	ANO	ANO
	Snadná výměna (doplňování) spotřebního materiálu	ANO	ANO
	Automatický přesun použitého spotřebního materiálu do odpadní nádoby, nebo jiný mechanismus pro	ANO	ANO

	zabránění styku obsluhy s použitým spotřebním materiálem pomocí, kterého jsou hadičky svařovány		
	Výrobce garantovaná sterilita svárů	ANO	ANO
	Kvalitní a bezpečný svár (nesmí prosakovat)	ANO	ANO
	Svár snadno uvolnitelný pro zachování průtoku v hadičce	ANO	ANO
	Svářečka musí umět svářet následující materiály: různé druhy PVC hadiček	ANO	ANO
	Svařování prázdných a naplněných hadiček roztokem (krví) – jejich kombinace	ANO	ANO
	Indikace ukončení svaru a chyby	ANO	ANO
	Možnost čištění celého přístroje	ANO	ANO
	Čas sváření maximálně	15 s	14 s., str. 13
	Sváření velmi krátkých hadiček, do 4 cm	ANO	ANO
	Snadné a intuitivní ovládání	ANO	ANO
	Mobilní přístroj umožňující přenos jednou osobou (bez použití nářadí a stěhovacích pomůcek) v rámci oddělení	ANO	ANO
	Maximální váha přístroje	Max. 10 kg	6,5 kg
Instalace	Veškeré stěhovací služby součástí dodávky včetně odvozu obalových materiálů použitých při přepravě	ANO	ANO
	Kompletní instalace, uvedení přístroje do provozu	ANO	ANO
	Instalační validace a funkční zkouška přístroje	ANO	ANO
	Zaškolení obsluhy	ANO	ANO
Návod k obsluze	návod k obsluze v ČJ (a dále v AJ, existuje-li) k nabídce	přiložit v nabídce	ANO
CE certifikát k přístroji	CE certifikát k nabídce / ES Prohlášení o shodě	přiložit v nabídce	ANO
Další podmínky	doložení dokladů, že účastník je oprávněn k distribuci a servisu (servisní certifikáty techniků) přístrojového vybavení (registrace SÚKL v případě ZP)	přiložit v nabídce	ANO
	Proškolení personálu (v českém jazyce) včetně vydání zaškolovacích/instrukčních protokolů	Ano	ANO
	Po instalaci Protokol o provedené instalační kontrole/BTK (v případě ZP)	Ano	ANO
Servis	po dobu záruky zdarma	ANO	ANO
	uvést délku záruky	min. 24 měsíců	24 měsíců

	kontakt na autorizovaný servis, který bude provádět záruční (resp. pozáruční) servis dodaného zařízení	uvést kontakt	
	uvést dobu zahájení servisního úkonu od obdržení objednávky a dobu odstranění závady bez použití náhradních dílů	max. do 48 hod v pracovní dny	48 h
	uvést dobu pro odstranění vady od nahlášení (objednávky) při použití náhradních dílů	max. 5 dní	3 dny
	garance servisu po skončení záruční doby	min. 6 let	6 let
	uvést cenu (bez DPH)	1 h práce servisního technika	
	uvést cenu (bez DPH)	cestovné/1 km, max. 50 km	
Periodické kontroly vč. protokolu	Požadovány po dobu záruky zdarma, včetně vystavení protokolu	ANO	ANO
	Uvést výrobcem doporučenou frekvenci	Min. 1x za rok	1 x ročně
	Uvést cenu (bez DPH)	KČ/kontrola	

V případě připojení IT prostředku do LAN sítě ÚHK:

- Požadavek na připojení IT prostředku je nutné zadat oddělení IT minimálně jeden týden před uvedením do provozu. K tomuto účelu slouží adresa: IT@uhkt.cz
- Instalace antivirového produktu (Eset endpoint security)
- Požadavky na výjimky v zabezpečení (složky vyjmuté z kontroly, otevření portů pro komunikaci) je nutné zadat do požadavku
- Instalace inventarizačního SW
- IT prostředek musí být dodán s operačním systémem, u kterého je podpora výrobce (bezpečnostní aktualizace) ještě minimálně 5 let
- Operační systém IT prostředku musí být připojen do služby automatických bezpečnostních aktualizací
- Zabezpečení účtů IT prostředku bezpečnými hesly
- Účty běžné obsluhy provozovat bez administrátorských oprávnění
- Operační systém na platformě MS Windows ve verzi, která podporuje připojení k doméně a zásady skupiny (verze Professional nebo vyšší)

Pokud jakoukoliv podmínku nelze splnit, např. z důvodu omezení na straně výrobce obslužného SW, nebude IT prostředek připojen do sítě ÚHK a může dojít k omezení použitelnosti dodávaného řešení (automatické zálohování, přenosy dat do NIS/LIS, úložišť atd.)